

# Zmluva o poskytovaní audítorských služieb

č. 368/2012

uzavretá podľa § 269 ods.2 zákona č.513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov  
a § 21 ods.5 zákona č.540/2007 Z.z. o audítoroch, audite a dohľade nad výkonom auditu  
a o zmene a doplnení zákona č.431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov

## Čl. I.

### Zmluvné strany

#### **Dodávateľ :**

Spoločnosť : RVC Senica s.r.o., licencia SKAU číslo: 302  
So sídlom : M. Nešpora 925/8, 905 01 Senica  
Zastúpená : Ing. Terézia Urbanová, konateľ  
IČO : 36259560  
IČ DPH : SK 2021796326  
Bankové spojenie : Dexia banka Slovensko a.s. pobočka Senica, č.úctu : 9211895001/5600  
Telefón : 0905 / 410 997 Fax : 034 / 651 58 40  
Právna forma: : Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, odd.:  
Sro, vložka č.: 14727/T

(ďalej len „dodávateľ“)

a

#### **Odberateľ :**

#### **Mestská časť Bratislava-Dúbravka**

Organizácia zriadená zákonom č. 377/1990 Zb. o hlavnom meste Slovenskej republiky Bratislave v znení neskorších predpisov

Sídlo : Žatevná 2, 844 02 Bratislava  
Zastúpená : Ing. Ján Sandtner, starosta mestskej časti  
IČO : 00603406  
DIČ : 2020919120  
Bankové spojenie : VÚB, a.s., pobočka Bratislava-Dúbravka, č. účtu 10128032/0200  
Právna forma : Organizácia zriadená zákonom č. 377/1990 Zb. o hlavnom meste Slovenskej republiky Bratislave v znení neskorších predpisov

(ďalej len „odberateľ“)

uzatvárajú túto zmluvu o vykonaní auditu za rok 2012:

## Čl. II

### Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je vykonanie auditu za rok 2012:

- a) audit účtovnej závierky v súlade so zákonom č. 540/2007 Z.z. o audítoroch, audite a dohľade nad výkonom auditu a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov,

- b) audit súladu výročnej správy zostavenej podľa § 20 zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov s auditovanou účtovnou závierkou,
  - c) audit konsolidovanej účtovnej závierky v súlade so zákonom č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov,
  - d) audit súladu konsolidovanej výročnej správy zostavenej podľa § 22 zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov s auditovanou konsolidovanou účtovnou závierkou,
  - e) overenie podľa ustanovenia § 16 ods. 3 zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
2. Na základe vykonania prác podľa ods. 1 výsledkom auditu je:
- a) vydanie správy audítora o overení účtovnej závierky,
  - b) vydanie správy o overení súladu výročnej správy s účtovnou závierkou,
  - c) vydanie správy audítora o overení konsolidovanej účtovnej závierky,
  - d) vydanie správy o overení súladu konsolidovanej výročnej správy s konsolidovanou účtovnou závierkou,
  - e) vypracovanie listu odporúčaní pre odberateľa, ktorý bude obsahovať poznatky o nedostatkoch zistených v priebehu auditu vo fungovaní interného kontrolného a účtovného systému (list sa vypracuje len v prípade zistených nedostatkov),
  - f) vydanie ústneho súhlasu odberateľovi na zverejnenie správy audítora z auditu účtovnej závierky.

### **Čl. III**

#### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Práva a povinnosti dodávateľa:
- a) dodávateľ vykoná audit v súlade so zákonom č. 540/2007 Z.z. o audítoroch, audite a dohľade nad výkonom auditu a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, ako aj v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Uvedené štandardy vyžadujú, aby sa audit naplánoval a vykonal tak, aby audítor získal primerané zistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti. Audit zahŕňa overenie dôkazov na základe testov, ktoré dokladujú sumy a iné údaje uvedené v účtovnej závierke. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie použitých účtovných princípov a zhodnotenie významných odhadov, ktoré uskutočnilo vedenie účtovnej jednotky, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.
  - b) dodávateľ sa bude zameriavať na zistenie účinnosti fungovania systému účtovníctva a systému internej kontroly,
  - c) dodávateľ uvedie v správe audítora výhrady, pokiaľ na základe prevedených testov identifikuje nesprávnosti, ktoré môžu podstatným spôsobom skresliť údaje v účtovnej závierke, pokiaľ interný kontrolný systém vykazuje významné nedostatky, alebo účtovníctvo nie je vedené správne, úplne, preukázateľne, zrozumiteľne a spôsobom zaručujúcim trvalosť účtovných záznamov,
  - d) dodávateľ má právo požadovať vysvetlenie, a to aj v písomnej forme a podpísané zodpovedným zamestnancom, pokiaľ to podľa jeho názoru povaha problému vyžaduje,
  - e) dodávateľ má právo uviesť vo svojej správe tiež obmedzenie rozsahu overenia, pokiaľ nebol schopný z objektívnych dôvodov alebo z viny účtovnej jednotky overiť niektoré podstatné údaje v účtovnej závierke,
  - f) dodávateľ poskytne iné informácie ako sú výsledky auditu len v rozsahu, v akom si ich počas auditu všimne z dôvodov, že audit nie je naplánovaný tak, aby zisťoval všetky skutočnosti, ktoré sa týkajú vnútorných kontrolných systémov alebo spracovania účtovnej závierky,

- g) dodávateľ je povinný vykonať predmet zmluvy v termínoch dohodnutých s odberateľom najneskôr do konca účtovného obdobia nasledujúceho po účtovnom období, za ktoré sa účtovná závierka zostavuje,
- h) za doklady a iné materiály prevzaté za účelom ich kontroly mimo sídla účtovnej jednotky zodpovedá v celom rozsahu až do ich vrátenia dodávateľ. Po vykonaní služieb uvedených v čl. II ods.1 je dodávateľ povinný bez zbytočného odkladu vrátiť odberateľovi všetky doklady a iné materiály od neho prevzaté.
- i) v prípade, že odberateľ nepredloží dodávateľovi výročnú správu na overenie, odberateľ nie je v nej oprávnený citovať časti audítorskej správy vyhotovenej dodávateľom,
- j) dodávateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel v súvislosti s poskytovaním služieb špecifikovaných v tejto zmluve, a to aj po ukončení platnosti a účinnosti tejto zmluvy,
- k) dodávateľ považuje informácie, doklady a iné materiály poskytnuté odberateľom pre plnenie predmetu zmluvy za prísne dôverné. Okruh zamestnancov dodávateľa zabezpečujúcich vykonávanie služieb súvisiacich s predmetom zmluvy bude odberateľovi vopred písomne oznámený.
- l) dodávateľ sa nezameriava na odhaľovanie sprenevery.

## 2. Práva a povinnosti odberateľa:

- a) povinnosťou odberateľa je viesť účtovníctvo správne, úplne, preukázateľne, zrozumiteľne a spôsobom zaručujúcim trvalosť účtovných záznamov a spracovať účtovnú závierku tak, aby poskytovala verný a pravdivý obraz o finančnej situácii účtovnej jednotky a výsledkoch jej hospodárenia v súlade so slovenským zákonom o účtovníctve,
- b) odberateľ je zodpovedný za vypracovanie účtovnej závierky. Táto zodpovednosť zahŕňa adekvátne vedenie účtovných záznamov a vykonávanie postupov internej kontroly, výber a aplikáciu účtovných zásad a ochranu majetku účtovnej jednotky.
- c) odberateľ sa zaväzuje zaistiť dodávateľovi prístup k účtovným knihám, účtom, zmluvám a ostatným dokumentom za akékoľvek časové obdobie v požadovanom čase, rozsahu a podrobnosti, a to súčasne s informáciami a vysvetlivkami od zodpovedných zamestnancov odberateľa, o ktorých audítora usúdi, že sú pre výkon auditu významné,
- d) za účelom dodržania termínov je nevyhnutné, aby odberateľ poskytoval dodávateľovi požadované informácie včas a presne,
- e) odberateľ určí pred začatím auditu jedného zamestnanca, ktorý bude zodpovedný za koordináciu vzťahov s dodávateľom a za plnenie administratívnych a iných požiadaviek v zmysle predmetu tejto zmluvy,
- f) odberateľ zabezpečí získavanie informácií formou potvrdení od jeho obchodných partnerov podľa požiadaviek dodávateľa,
- g) pred skončením auditu odberateľ pripraví vyhlásenie týkajúce sa významných skutočností. Vyhlásenie nebude mať skorší dátum, ako je dátum správy audítora.
- h) všetky správy alebo iné materiály vypracované dodávateľom pre odberateľa sa považujú za dôverné, slúžia pre internú potrebu účtovnej jednotky a bez predchádzajúceho súhlasu dodávateľa nesmú byť poskytnuté tretím stranám. Súhlas sa nevyžaduje v prípade poskytnutia správy audítora o audite a pripojenej účtovnej závierky pre účely ich zverejňovania a vykazovania pre všeobecné účely.
- i) odberateľ poskytne audítorovi „Správy kontrolóra“,
- j) odberateľ poskytne audítorovi „Uznesenia Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava-Dúbravka“,
- k) odberateľ v prípade potreby zabezpečí pre audítora vhodné priestory na výkon auditu,

- l) v prípade, že predchádzajúce účtovné obdobie auditoval iný audítor, vedenie účtovnej jednotky dá súhlas predchádzajúcemu audítorovi na poskytnutie údajov a informácií nastupujúcemu audítorovi.

#### **Čl. IV**

##### **Rozsah prác a cena**

1. Služby uvedené v čl. II sa budú vykonávať po dohode oboch zmluvných strán.
2. Odberateľ sa zaväzuje zaplatiť dodávateľovi za služby poskytnuté a vykonané podľa čl. II ods.1 tejto zmluvy nasledovne:
  - a) za audit účtovnej závierky vykonaný dodávateľom pre odberateľa, ktorý zahŕňa:
    1. audit účtovnej závierky(overovanie systému vykazovania a zaznamenávania informácií, systém interných kontrol, vyhodnotenie inventúr) - preaudit v celkovej sume 550 Eur (slovom: päťstopäťdesiat eur) štvrťročne,
    2. audit účtovnej závierky - správa a výrok audítora, prejednanie výsledkov auditu v celkovej sume 250 Eur (slovom: dvästopäťdesiat eur)
    3. za audit súladu výročnej správy s auditovanou účtovnou závierkou v celkovej sume 250 Eur (slovom: dvestopäťdesiat eur)
    4. za audit konsolidovanej účtovnej závierky v celkovej sume 600 Eur (slovom: šesťsto eur) (4 rozpočtové organizácie, 1 príspevková organizácia, 1 obchodná spoločnosť)
    5. za audit súladu konsolidovanej výročnej správy s auditovanou konsolidovanou účtovnou závierkou v celkovej sume 200 Eur (slovom: dvesto eur).
3. Ceny špecifikované v tejto zmluve sú uvedené bez DPH. Dodávateľ je oprávnený k uvedeným cenám fakturovať DPH podľa platných právnych predpisov.
4. Odberateľ sa zaväzuje uhradiť faktúru dodávateľovi do 10 dní odo dňa doručenia faktúry. Fakturácia bude uskutočnená po vykonaní auditu.
5. Rozsah služieb alebo cenu za audit je možné zmeniť dohodou oboch zmluvných strán na základe dodatku k zmluve.

#### **Čl. V**

##### **Doba trvania zmluvy**

Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.12.2013.

#### **Čl. VI**

##### **Ukončenie zmluvy**

1. Zmluvu možno ukončiť
  - a) písomnou dohodou zmluvných strán,
  - b) výpoveďou.
2. Výpovedná lehota je (3) troj- mesačná a začína plynúť 1. dňom mesiaca nasledujúcim po jej doručení druhej zmluvnej strane na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy.
3. V prípade výpovede je odberateľ povinný uhradiť dodávateľovi odmenu za služby vykonané v súlade s touto zmluvou ku dňu ukončenia výpovednej lehoty.

4. V prípade výpovede je dodávateľ povinný odovzdať odberateľovi všetky doklady a materiály, ktoré mu do ukončenia výpovednej lehoty boli poskytnuté odberateľom.

## **Čl. VII**

### **Zodpovednosť za škodu**

1. Dodávateľ zodpovedá za kvalitné vykonanie predmetu zmluvy a za škodu, ktorú spôsobil odberateľovi nesprávnym a nekvalitným poskytovaním služieb. Nezodpovedá však za vady, ktorých príčinou sú nedostatky v dokladoch a iných materiáloch odovzdaných dodávateľovi odberateľom.
2. Odberateľ súhlasí so skutočnosťou, že v prípade ak dodávateľ zavini svojou činnosťou škodu odberateľovi, bude možné poskytnúť údaje odberateľa poisťovni, v ktorej je dodávateľ poistený, a to výlučne za účelom riešenia tejto poisťovej udalosti.

## **Č. VIII**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka v platnom znení.
2. Meniť alebo dopĺňať túto zmluvu je možné len po dohode oboch zmluvných strán formou písomného dodatku podpísaného obidvomi zmluvnými stranami.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek písomnosti týkajúce sa právneho vzťahu založeného touto zmluvou budú doručovať na adresy v záhlaví tejto zmluvy.
4. Táto zmluva je zhotovená v štyroch originálnych rovnopisoch, z ktorých dodávateľ obdrží dva rovnopisy a odberateľ dva rovnopisy.
5. Táto zmluva je povinne zverejňovaným zmluvným dokumentom v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
6. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania štatutárnymi zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov v spojitosti s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v platnom znení.
7. Zmluvné strany svojim podpisom potvrdzujú, že si zmluvu prečítali, porozumeli jej obsahu a s podmienkami uvedenými v zmluve súhlasia.

v Bratislave, dňa 25.10.2012

v Bratislave, dňa 26.10.2012

**Dodávateľ :**

**Odberateľ :**

.....  
**Ing. Terézia Urbanová**  
**konateľ v.r.**

.....  
**Ing. Ján Sandtner**  
**starosta v.r.**